



**DECLARACIÓN JURADA DE BIENES Y RENTAS
DE FUNCIONARIOS Y EMPLEADOS PÚBLICOS**

007998

Fecha

Señor
Octavio Augusto Airaldi
Contraloría General de la República
Bruselas Nº 1880. Asunción

Quién suscribe, Elsa Del Carmen Treles Turuya, con C. I. Nº 657152, se dirige a usted con el propósito de remitir adjunto, la declaración jurada, conforme a las siguientes disposiciones legales:

- Constitución Nacional. Art. 104°. De la Declaración Obligatoria de Bienes y Rentas. Los funcionarios y los empleados públicos, incluyendo a los de elección popular, los de entidades estatales, binacionales, autárquicas, descentralizadas, y en general, quienes perciban remuneraciones permanentes del Estado, estarán obligados a prestar declaración jurada de bienes y rentas dentro de los (15) quince días de haber tomado posesión de su cargo y en igual término al cesar en el mismo.
- Constitución Nacional. Art. 283°. De los Deberes y de las Atribuciones. Son Deberes y Atribuciones del Contralor General de la República: Inc. 6) La recepción de las declaraciones juradas de bienes de los funcionarios públicos, así como la formación de un registro de las mismas, y la producción de dictámenes sobre la correspondencia entre tales declaraciones, prestadas al asumir los respectivos cargos, y las que los aludidos funcionarios formulen al cesar de ellos;
- Ley Nº 276/94 Orgánica y Funcional de la Contraloría General de la República. DEBERES Y ATRIBUCIONES. Art. 9°. Son deberes y atribuciones de la Contraloría General: Inc. f) La recepción de las declaraciones juradas de bienes de los funcionarios públicos, dentro de las garantías previstas en la Constitución Nacional, así como la formación de un Registro de las mismas, y la producción de dictámenes sobre la correspondencia entre tales declaraciones prestadas al asumir los respectivos cargos, y las que el funcionario público formule al cesar en el cargo; suministrará los informes contenidos en el Registro a pedido expreso del Poder Ejecutivo, de cualquiera de las Cámaras del Congreso Nacional, del Fiscal General del Estado, del Procurador General de la República, de la Comisión Bicameral de Investigación de Ilícitos y del Organismo jurisdiccional competente;
- RESOLUCION CGR Nº 1222/06 POR LA CUAL SE DISPONE LOS TÉRMINOS DEL FORMULARIO OFICIAL A SER UTILIZADO PARA LA PRESENTACIÓN DE LA DECLARACIÓN JURADA DE BIENES Y RENTAS DE LOS FUNCIONARIOS PÚBLICOS...
- Estado Patrimonial. Los montos deberán ser consignados en la moneda oficial de la Rca. del Paraguay al día de la declaración.

Los datos consignados en el formulario CGR, son correctos, no omiten dato alguno que deba contener y son fiel expresión de la verdad.

Elsa D. Turuya
Firma

Elsa Treles de Turuya

Nombres y apellidos del declarante

13-01-07
Fecha

Exp: 2440/07
Fecha: 26/04/07

000.000

FECHA		
DÍA	MES	AÑO
13	04	1954

1. DATOS PERSONALES

Apellidos		Nombres		Fecha y Lugar de Nacimiento	
Fretes de Furuya		Elsa Del Carmen		Coronel Bogado	
Nacionalidad	Estado Civil	Soltero	Casado	Viudo	C.I. Nº (*)
Paraguay	Separado				657152
Grado Académico	Primario	Divorciado	Unión de Hecho		R.U.C. Nº
					FEBE5410400
Nombres y Apellidos del Cónyuge		C.I. Nº (*)	Actividad Laboral		Cantidad de hijos
Isamu Furuya			Agrícola Hor		Tres
Nombre y Apellido de los Hijos		C.I. Nº (*)	Fecha de Nacimiento		Institución en la que Estudia
Actividad Laboral de los hijos mayores de edad					
Estarab. en Japon					
" " " Japon					

(*) Adjuntar Fotocopias de Cedula de Identidad del Declarante y del Cónyuge si lo tuviere

2. INFORMACIÓN LABORAL

Lugar de Trabajo		Tipo de Funcionario (*)	
MUNICIPALIDAD DE PIRAPO		Superior	Electivo
Cargo o Función(**)	Concejal Municipal	X	Otro
Fecha de Ingreso	Nombramiento: Decreto - Resolución - Elección - Nº - Fecha	Remunerac. Actual	
19-XII-2006-	Resol. A1.45/2006 24 de Noviembre de 2006 -	910.000 Qs.-	

Tipo de Funcionario (*) Superior: Ministro, Vice Ministro, Juez, Fiscal, Diplomáticos, Director.
Electivo: Presidente de la Rca, Senador, Diputado, Gobernador, Intendente, Concejal.
Otros: Secretario/a, Asistente, Auxiliar, Jefe de División.
Cargo o Función(**) Denominación del cargo presupuestado y la función que efectivamente desempeña.

3. ESTADO PATRIMONIAL

3.1 ACTIVO						IMPORTE
EFECTIVO EN CAJA						
DEPOSITO BANCARIO - DETALLE						
	Nº Cta. Cte.	Nº Cta. Ahorros	Otros Depósitos			
1						
2						
3						
4						
5						
CUENTAS A COBRAR						
INMUEBLES - UBICACIÓN (*) (***)						
Finca o Nº Cta. Cte.	Distrito	Sup./m²	Valor del Terreno	Sup. Cons. s/m² (**)	Valor de Const.	
1 Finca 653	Pirapo	1.250.	8.053.750	315 m²	80.000.000.-	8.8053.750.-
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
Sub Total						88.053.750.-

(*) Los funcionarios que declaren no poseer bienes inmuebles o bienes registrables, deberán adjuntar el certificado correspondiente, de la Dirección General de Registros Públicos.
(**) Plano Municipal.
(***) Condominios (especificar porcentaje)

Nombres y apellidos del declarante

Fecha

Firma

Transporte (Sub Total 3.1 ACTIVO)									
Uso para el Cual se Destina el Inmueble									
1	Vivienda	X	Negocio	X	Oficina	Depósito	Granja	Otros	
2	Vivienda		Negocio		Oficina	Depósito	Granja	Otros	
3	Vivienda		Negocio		Oficina	Depósito	Granja	Otros	
4	Vivienda		Negocio		Oficina	Depósito	Granja	Otros	
5	Vivienda		Negocio		Oficina	Depósito	Granja	Otros	
6	Vivienda		Negocio		Oficina	Depósito	Granja	Otros	
7	Vivienda		Negocio		Oficina	Depósito	Granja	Otros	
8	Vivienda		Negocio		Oficina	Depósito	Granja	Otros	
Inmueble que posee por:									
Herencias		Donaciones		Sentencia Definitiva N°		Fecha			
Juzgado									
VEHICULO - TIPO		Marca		Modelo		Chasis N°		Reg. Automotor	
1									
2									
3									
4									
5									
GANADO - MARCA									
VACUNOS		EQUINOS		OVINOS		OTROS			
Cantidad	Valor/Lote	Cantidad	Valor/Lote	Cantidad	Valor/Lote	Cantidad	Valor/Lote		
ACCIONES / INVERSIONES									
MUEBLES									
MOBILIARIOS (Juego de Dormitorio, Living, Comedor, Electrodomésticos en Gral., etc.)									
EQUIPOS DE OFICINA (Escritorios, Computadoras, Armarios, Ficheros, etc.)									
JOYAS - PATENTES - OBRAS DE ARTE Y OTROS									
OTROS ACTIVOS									
TOTAL ACTIVO									

15.000.000

5000.000

2500.000

11.053.750.-

3.2 PASIVO - DETALLE:			IMPORTE
Institución o Empresa - Créditos		A 1 año	Más de 1 Año
Banco Regional S.A.-		4 meses	
Banco Nacional de Fomento.-			2 años.-
OTRAS OBLIGACIONES			
TOTAL PASIVO		5.500.000.-	

3.3. RESUMEN (*)		
TOTAL ACTIVO (3.1)	TOTAL PASIVO (3.2)	PATRIMONIO NETO (3.1 - 3.2)
110.553.750 q.s.-	5.500.000 q.s.-	105.053.750 q.s.-

(*) Contablemente el Patrimonio Neto se obtiene de la diferencia entre el TOTAL DEL ACTIVO y EL TOTAL DEL PASIVO

4. EGRESOS MENSUALES							IMPORTE
Casa Propia	X	Alquileres		Expensas y otros			50.000.-
Servicios Básicos:							
Agua	X	Luz	X	Teléfono	X	Recolec. Bas.	440.000.-
Otros:							
Cable	X	Seguridad		Celulares	X	Combustible	740.000.-
Manten. de Vehículos	X	Alimentación		X			1.100.000.-
Arrendamiento:							
Empresas		Act. Agrícola		Maquinarias		Inmuebles	
Sub Total							2.330.000.-

DECLARACIÓN JURADA DE BIENES Y RENTAS DE FUNCIONARIOS Y EMPLEADOS PÚBLICOS

Transporte (Sub Total 4. Egresos Mensuales)	150.000.-
Personal Doméstico: <input checked="" type="checkbox"/> Remuneración Mensual	400.000.-
Seguros:	
Médico <input checked="" type="checkbox"/> Vehic. <input type="checkbox"/> Inmueb. <input type="checkbox"/> Comercial <input type="checkbox"/> Cuota Mens. <input type="checkbox"/> Monto Asegurado	107.000.-
Educación:	
Escuela <input type="checkbox"/> Colegio <input checked="" type="checkbox"/> Universidad <input type="checkbox"/> Otros Cur. <input type="checkbox"/> En el País <input type="checkbox"/> En el Extranj. <input type="checkbox"/> Monto	300.000.-
Gastos por Viajes y/o Vacaciones (*)	Nacional <input type="checkbox"/> Extranjero <input type="checkbox"/>
Bienes transferidos al cónyuge en caso de separación de bienes	
Otros (Ocio, Vestimenta, Medicina, etc)	100.000.-
Impuesto Inmobiliario (*)	500.000.-
Patentes (*)	
TOTAL EGRESOS	7.887.000.-

(*) Anual

5. INGRESOS MENSUALES

INGRESOS	IMPORTE
Remuneración Fija	910.000.-
Sueldo del Cónyuge	1.500.000.-
Honorarios	
Alquileres	
Dividendo de Acciones/Inversiones	
Intereses Cobrados	
Comisiones Cobradas (especificar concepto)	
Otros Ingresos (especificar motivo) Jubilación del MEC.	2.000.000.-
TOTAL INGRESOS	4.410.000.-

6. DECLARACION JURADA

Conforme al Artículo 104° de la CONSTITUCIÓN NACIONAL, declaro bajo fe de juramento que la presente Declaración de Bienes y Rentas es fiel reflejo de Mi Situación Patrimonial.

Juro que todos los datos declarados en el presente formulario, a la fecha que figura más abajo, corresponden a la verdad. De comprobarse la falsedad de alguno de ellos, seré sujeto de las sanciones que establece la Ley.

Firma del Funcionario o Empleado Público

CERTIFICACIÓN DE FIRMA	SELLO
POR ESCRIBANÍA PÚBLICA	
PARA EL CASO QUE NO SE HUBIESE CERTIFICADO ANTE ESCRIBANO	
Firma y Sello del Responsable de la Institución	Juez de Paz

OBSERVACION	Para el caso que alguno de los datos solicitados no pudiese ser llenado en su totalidad en las casillas del Formulario, puede utilizar las siguientes líneas para completar los mismos:
DETALLE	VALOR G.

EISA Del C. Fretes de Furuy G
Nombres y apellidos del declarante13.01.07
FechaEISA Del C. Fretes de Furuy G
Firma